



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.131/Add.2
20 November 1992

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ТРЕТЬЕЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 131-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
17 ноября 1992 года, в 17 час. 25 мин.

Председатель: г-н ВУАЯМ

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)

- Периодический доклад Мексики (продолжение)

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции

Организационные и другие вопросы (продолжение)

* Краткие отчеты о первой (открытой) и второй (закрытой) частях заседания изданы в качестве документов CAT/C/SR.131 и CAT/C/SR.131/Add.1, соответственно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (la Section d'édition des documents officiels, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Третья (открытая) часть заседания открывается в 17 час. 25 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Периодический доклад Мексики (CAT/C/17/Add.3) (продолжение)

1. По приглашению Председателя г-н Эльер, г-н Карвальо де Пласа и г-н Руис-и-Авила (Мексика) занимают места за столом Комитета.

2. Г-н ХИЛЬ ЛАВЕДРА (Докладчик по Мексике) зачитывает следующие выводы Комитета, касающиеся периодического доклада Мексики:

"Комитет выражает искреннюю признательность правительству Мексики за хорошо подготовленный периодический доклад, а также за конкретные разъяснения, сделанные в устной форме в ответ на заданные вопросы.

Комитет с удовлетворением принимает к сведению информацию о многочисленных законодательных, юридических и административных мерах, принятых правительством в целях осуществления положений Конвенции. В частности, можно отметить создание Национальной комиссии по правам человека, имеющей статус конституционного органа, обнародование федерального закона, направленного на предупреждение и ликвидацию пыток, изменение федерального закона об уголовном судопроизводстве, различные меры, принятые Генеральным прокурором Республики, а также многочисленные программы обучения и подготовки по правам человека и распространения информации в этой области.

Вместе с тем Комитет серьезно обеспокоен тем, что даже в соответствии с информацией официальных источников в стране по-прежнему широко распространена практика пыток, несмотря на наличие юридических и административных структур, призванных предупреждать и пресекать их. С учетом этого число подвергнутых наказаниям лиц, применявших пытки, незначительно по сравнению с количеством жалоб.

Комитет выражает надежду на то, что политическая воля правительства и принимаемые меры в целом позволят достичь желаемых результатов и, в частности, добиться того, чтобы виновные в совершении актов пыток не оставались безнаказанными. Комитет был бы признателен правительству Мексики, если бы оно представило в течение 18 месяцев дополнительную информацию о конкретных результатах осуществления уже принятых законодательных и административных мер, особенно информацию, касающуюся привлечения к судебной ответственности виновных в совершении актов пыток".

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ добавляет, что Центр по правам человека готов помочь государствам, которые хотят получить помощь в вопросах поощрения прав человека; например, он может организовать курсы подготовки сотрудников полиции. Что касается членов Комитета, то они тоже готовы оказать свое содействие. Председатель также официально указывает, что Комитет сообщит мексиканской делегации о дате рассмотрения дополнительных сведений, которые будут переданы правительству Мексики, приблизительно через 18 месяцев, и отмечает, что мексиканская делегация может участвовать в этом рассмотрении, если она пожелает этого. Наконец, если Мексика хочет содействовать борьбе против пыток на международном уровне, она должна знать, что это можно сделать

посредством внесения взноса в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток. В заключение Председатель благодарит мексиканскую делегацию за конструктивное и плодотворное сотрудничество.

4. Г-н Эльер, г-н Карвальо де Пласа и г-н Руис-и-Авила (Мексика) покидают места за столом Комитета.

Заседание прерывается в 17 час. 30 мин. и возобновляется в 17 час. 35 мин.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 3 повестки дня) (CAT/C/5, 7, 9, 12, 16 и 17)

5. Г-н БРУНИ (секретарь Комитета) обращает внимание Комитета на документы CAT/C/5, CAT/C/7, CAT/C/9, CAT/C/12 и CAT/C/16, содержащие перечни государств-участников, которые должны представить или должны были представить свои первоначальные доклады за 1988-1992 годы, а также на документ CAT/C/17, содержащий перечень государств-участников, первые периодические доклады которых должны быть представлены после июня 1992 года.

6. Что касается докладов, которые должны были быть представлены в 1988 году, то следует отметить, что было запрошено 27 первоначальных докладов, 25 из которых уже были направлены Комитету; по состоянию на этот день еще не были получены доклады Уганды и Того. В этой связи следует напомнить о том, что на своей седьмой сессии Комитет обратился к этим двум странам с просьбой представить в одном документе свои первоначальные доклады и доклады, которые они должны были представить в 1992 году. Кроме того, в соответствии с решением, принятым Комитетом на его восьмой сессии, относительно государств-участников, которые должны были представить доклады более трех лет назад, 24 июля 1992 года Председатель Комитета направил письмо министрам иностранных дел Уганды и Того, обратив их внимание на обязательства, принятые правительствами этих стран в связи с представлением докладов, однако до сих пор из этих стран не было получено никакого ответа.

7. На своей седьмой сессии Комитет решил не рассматривать доклад Белиза в отсутствие представителей этой страны и просить ее правительство дополнить представленный им доклад, с тем чтобы его можно было рассмотреть на восьмой сессии. Это решение было доведено до сведения правительства Белиза в декабре 1991 года, а в марте и июне 1992 года были направлены письма с напоминанием, однако никакой информации от Белиза по этому поводу не было получено. В начале нынешней сессии Комитет решил направить еще одно письмо правительству Белиза с просьбой представить дополнительные сведения и направить делегацию для участия в работе сессии, указав, что в любом случае доклад этой страны будет рассматриваться на очередной сессии Комитета.

8. Что касается докладов, которые должны были быть представлены в 1989 году, то восемь из десяти ожидавшихся докладов Комитету уже были представлены. В соответствии с правилами процедуры Комитета и его решениями по этому вопросу было направлено четыре письма с напоминанием правительствам Гайаны и Перу, которые должны были представить доклады более трех лет назад. Кроме того, 6 мая 1992 года Председатель Комитета имел беседу по этому поводу с представителем Перу в Женеве, а в июле он направил письмо, посвященное этому же вопросу, в министерство иностранных дел Гайаны, которая не имеет представителя в Женеве. Однако до сих пор от Гайаны не было получено никакого доклада, тогда как Перу недавно представило свой доклад.

9. В 1990 году из 11 запрошенных первоначальных докладов секретариат не получил четыре доклада, в частности доклады Бразилии, Гвинеи, Польши и Португалии. Этим странам было направлено по два-три письма с напоминанием.

10. В 1991 году из семи ожидавшихся первоначальных докладов секретариат еще не получил четыре доклада, в связи с чем соответствующим государствам: Гватемале, Мальте, Парагваю и Сомали, - были направлены письма с напоминанием. Лихтенштейн представил свой доклад в июле 1992 года, однако после консультации с Председателем Комитета в августе 1992 года секретариат обратился к этому государству с просьбой дополнить свой доклад в соответствии с указаниями Комитета.

11. В 1992 году было запрошено девять первоначальных докладов; предельный срок представления восьми из них еще не прошел, и доклады четырех стран: Кипра, Непала, Венесуэлы и Сербии и Черногории, - не были представлены к установленному сроку.

12. На предыдущих сессиях Комитет решил обратиться к определенному числу государств-участников, первоначальные доклады которых уже были рассмотрены, представить дополнительные сведения или же, при необходимости, дополнительный доклад в соответствии со статьей 67 правил процедуры. В этой связи дополнительные сведения были запрошены у семи государств и дополнительные доклады - у восьми государств. Дополнительный доклад Китая, к которому Комитет обратился с соответствующей просьбой в конце декабря 1990 года, был получен секретариатом в октябре 1992 года и поэтому будет включен в повестку дня очередной сессии. Что касается Австралии и Соединенного Королевства, то в ноябре 1991 года они направили Комитету сведения, просьба о представлении которых была высказана при рассмотрении их первоначальных докладов, хотя Комитет не обращался к ним с официальным запросом. Сведения, представленные Австралией, фигурируют в документе CAT/C/9/Add.11; с текстами законодательных положений и различной информацией по конкретным вопросам, которые были направлены Соединенным Королевством, можно ознакомиться в архивах Центра по правам человека.

13. В целом за период с июня 1988 по октябрь 1992 года было запрошено 64 первоначальных доклада, 45 из которых уже были представлены; 15 докладов не были представлены в установленные сроки и 4 доклада были запрошены в конце 1992 года. Что касается периодических докладов, то из 26 докладов, запрошенных в 1992 году, 9 докладов были уже представлены, даты представления 14 докладов незначительно просрочены и 3 доклада должны быть представлены в ноябре или декабре этого года.

14. Следует отметить, что периодические доклады Венгрии, Панамы, Швеции и Перу, представленные недавно, были включены в повестку дня очередной сессии Комитета; докладчики уже были назначены, за исключением Докладчика по Перу. Правительство Канады, периодический доклад которой должен был быть включен в повестку дня настоящей сессии, просило перенести его рассмотрение на следующую сессию. Наконец, Франция и Швейцария сообщили, что их периодические доклады будут представлены в ближайшее время. Таким образом, на следующей сессии, по всей видимости, будут рассмотрены доклады Белиза, Канады, Китая, Венгрии, Панамы, Перу и Швеции, а также доклады других стран, которые будут получены к тому времени.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ констатирует, что в целом, за исключением некоторых стран, доклады представляются вовремя и без промедления рассматриваются Комитетом. Однако эта ситуация, возможно, изменится, поскольку для рассмотрения на следующей сессии Комитету уже представлены 7 докладов, не считая тех, которые будут еще получены, и ему придется посвятить полтора дня подготовке годового доклада. Поэтому повестка дня будет очень загруженной, и в будущем, по всей видимости, следует предусмотреть возможность того, чтобы Комитет ежегодно заседал в течение пяти недель. Для рассмотрения доклада Перу, как представляется, необходимо назначить двух докладчиков по этой стране. Председатель предлагает Комитету кандидатуры г-на Хиля Лаведра на должность Докладчика и г-на Лоренцо - заместителя Докладчика.

16. Предложение принимается.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) (продолжение)

17. Г-н ЛОРЕНЦО заявляет, что неоднократно документация и почта из Женевы поступали в Уругвай с большим запозданием, что усложняло его задачу и снижало эффективность его работы. Так, лишь по прибытии в Женеву он узнал о своем назначении Докладчиком по Аргентине. Не мог бы секретариат предусмотреть возможность направления документов, связанных с сессиями Комитета, более быстрыми способами?

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что несколько членов Комитета уже поднимали эту проблему, которую необходимо внимательно изучить. Секретариат принял эту информацию к сведению.

19. Г-н СЁРЕНСЕН сообщает о том, что Комитет по предупреждению пыток Совета Европы публикует на английском и французском языках доклады о положении в странах, которые могли бы быть полезными Комитету при рассмотрении докладов соответствующих стран. В частности, имеется чрезвычайно подробный доклад по Швеции, который мог бы быть распространен среди членов Комитета на следующей сессии.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что секретариат мог бы иногда распространять эти доклады среди членов Комитета.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.